

<b>A</b>	<b>Autoimprenditorialità</b> www.fondounimpresa.ch	<b>Comuni del Ticino</b> www.ti.ch/comuni
<b>Abitare</b> (vedi anche Trovare un alloggio) Associazione Svizzera Inquilini Via Stazio 2, 6900 Lugano-Massagno 091 967 51 44 www.asi-infoalloggio.ch www.bwo.admin.ch www.catef.ch	<b>Autorità cantonali</b> www.ti.ch	<b>Comunità e associazioni di stranieri</b> Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri 0848 14 32 01/02 di-dis@ti.ch www.ti.ch/di
<b>Acqua potabile</b> www.ti.ch/uas www.ch.ch	<b>Autorità federali</b> www.admin.ch	<b>Confederazione Svizzera</b> www.admin.ch www.parlament.ch www.ch.ch www.echo-ch.ch
<b>Acquisti</b> (vedi Consumi)	<b>AVS</b> Via Ghiringhelli 15a, 6500 Bellinzona 091 821 91 11 ias@ias.ti.ch www.av-s-ai.info www.iasticino.ch www.ufas.admin.ch	<b>Consumi / acquisti</b> ACSI, Via Polar 46, 6932 Lugano-Breganzona 091 922 97 55 acsi@acsi.ch www.acsi.ch
<b>Aeroporto di Lugano</b> www.lugano-airport.ch	<b>Avvocati</b> Ordine degli avvocati www.oati.ch	<b>Corsi di lingua italiana</b> Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri 0848 14 32 01/02 di-dis@ti.ch www.ti.ch/di www.fide-info.ch
<b>Ambasciate e consolati</b> www.ambasciate-online.com www.eda.admin.ch	<b>B</b>	<b>Costituzione federale</b> www.parlament.ch
<b>Amministrazione cantonale</b> 091 814 41 11 www.ti.ch	<b>Baliaggi</b> www.hls-dhs-dss.ch	<b>Criminalità</b> www.polizia.ti.ch www.ejpd.admin.ch
<b>Ambulanze</b> Ticino Soccorso 144 www.fctsa.ch Per urgenze comporre il 144	<b>Biblioteche cantonali</b> 091 814 13 00 decs-dc@ti.ch www.ti.ch/ac	<b>Cultura</b> www.ti.ch/decs
<b>Animali</b> www.spab.ch	<b>Billag</b> www.billag.ch Tassa ricezione Radio TV	<b>Cure a domicilio</b> (vedi anche Anziani) Spitex, Via Brentani 11, 6904 Lugano 091 973 18 10 0848 22 44 22 conferenzasacd@sacd-ti.ch www.sacd-ti.ch www.ti.ch/dasf www.hospice.ch
<b>Anziani</b> ATTE, Segretariato cantonale Via Olgiati 38b, 6512 Giubiasco 091 850 05 50 atte@atte.ch www.atte.ch Ufficio degli anziani e delle cure a domicilio Viale Officina 6, 6500 Bellinzona 091 814 70 21 dss-uacd@ti.ch www.ti.ch/anziani www.ti.ch/dasf www.pro-senectute.ch	<b>Borse di studio</b> Ufficio delle borse di studio e dei sussidi 091 814 34 32 decs-ubss@ti.ch www.ti.ch/borsestudio	<b>D</b>
<b>Armi</b> www.armi.fedpol.admin.ch	<b>C</b>	<b>Darwin Airline</b> www.darwinairline.com
<b>Asili nido e dell'infanzia</b> 091 814 86 91 dss-ufag@ti.ch www.ti.ch/ufag	<b>Caccia e pesca</b> Ufficio caccia e pesca Via Stefano Franscini 17, 6500 Bellinzona 091 814 35 38 www.ti.ch/dt	<b>Decesso</b> www.eoc.ch www.hospice.ch www.asiiof.ch
<b>Asilo in Svizzera</b> www.bfm.admin.ch	<b>Cantoni svizzeri</b> www.bfs.admin.ch www.ch.ch	<b>Democrazia svizzera</b> www.ch.ch
<b>Assemblea federale</b> www.parlament.ch	<b>Casellario giudiziale</b> www.casellario.admin.ch L'estratto può essere richiesto anche presso gli uffici postali	<b>Diplomi esteri</b> (riconoscimento) www.ufft.admin.ch www.cus.ch
<b>Assicurazioni</b> www.ticinofinanza.ch www.bonus.ch www.comparis.ch	<b>Casse pensioni</b> www.ufas.admin.ch	<b>Diritti politici</b> www.parlament.ch www.ch.ch www.admin.ch
<b>Assicurazioni sociali</b> IAS, Via Ghiringhelli 15a, 6500 Bellinzona 091 821 91 11 ias@ias.ti.ch www.iasticino.ch www.ufas.admin.ch	<b>Casse malati</b> www.comparis.ch www.cassa-malati-premi.ch	<b>Diritti umani</b> www.humanrights.ch www.ohchr.org
<b>Associazioni di aiuto ai migranti</b> Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri 0848 14 32 01/02 di-dis@ti.ch www.ti.ch/di	<b>Centro di tossicologia nazionale</b> 044 251 51 51	
	<b>Circolazione stradale</b> Sezione della circolazione, 6528 Camorino 091 814 97 00 www.ti.ch/circolazione www.ti.ch/interni www.asa.ch Informazioni su veicoli a motore, immatricolazioni, targhe, licenze di condurre e di circolazione, assicurazioni	

---

**Discriminazione razziale**

Servizio per la lotta al razzismo SLR  
Inselgasse 1, 3003 Berna  
031 324 10 33  
ara@gs-edi.admin.ch  
www.edi.admin.ch/frb

---

**Discriminazione sul posto di lavoro**

Servizio per la lotta al razzismo SLR  
Inselgasse 1, 3003 Berna  
031 324 10 33  
ara@gs-edi.admin.ch  
www.edi.admin.ch/frb  
Humanrights.ch  
Hallerstrasse 23, 3012 Berna  
031 301 92 75  
beratungsnetz@humanrights.ch

---

**Disoccupazione**

Ufficio regionale di collocamento Bellinzona  
Centro Cervo, 6500 Bellinzona  
091 820 60 60  
Ufficio regionale di collocamento Biasca  
Via Pini 32, 6710 Biasca  
091 873 09 50  
Ufficio regionale di collocamento Chiasso  
Via E. Bossi 12, 6830 Chiasso  
091 695 10 30  
Ufficio regionale di collocamento Locarno  
Via della Posta 9, 6601 Locarno  
091 816 14 11  
Ufficio regionale di collocamento Lugano  
Stabile Genziana, 6900 Lugano  
091 960 46 00  
www.area-lavoro.ch  
www.ti.ch/lavoro  
www.iasticino.ch

---

**Dogana svizzera**

www.ezv.admin.ch

---

**Donne**

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità  
e della trasparenza  
091 814 30 10 – 091 814 43 08  
can-cld@ti.ch  
www.ti.ch/asg  
Dialogare  
091 967 61 51  
www.dialogare.ch

---

**Droghe e dipendenze**

Radix, Via Trevano 6, 6904 Lugano  
091 922 66 19  
info@radixsvizzeraitaliana.ch  
www.radixsvizzeraitaliana.ch  
Ingrado, Servizi per le dipendenze  
Via Trevano 6, 6904 Lugano  
091 922 60 06  
direzione@stca.ch  
www.ingrado.ch

---

**E****Economia**

www.seco.admin.ch  
www.ch.ch

---

**Elettricità**

091 821 88 21  
esi@elettricit.ch  
www.elettricit.ch

---

**Elezioni**

www.ch.ch  
www.parlament.ch  
www.swissinfo.ch

---

**Esecuzioni e fallimenti**

www.ti.ch/uef

---

**F****Famiglia**

Divisione dell'azione sociale e delle famiglie  
Viale Officina 6, 6500 Bellinzona  
091 814 70 11  
dss-dasf@ti.ch  
dss-ufam@ti.ch  
www.ti.ch/infofamiglie  
www.ti.ch/dasf  
www.iasticino.ch  
www.unicef.ch

---

**Famiglie diurne**

Sopraceneri: Via G. Cattori 11, 6600 Locarno  
091 760 06 20  
Luganese: Vicolo Antico 2, 6943 Vezia  
091 968 15 70  
Mendrisiotto: 6833 Vacallo  
091 682 14 19  
www.famigliediurne.ch

---

**Ferrovia**

www.ffs.ch

---

**Festa nazionale 1° agosto**

www.swissworld.org

---

**Formazione continua**

Divisione della formazione professionale  
Via Vergiò 18, 6932 Lugano-Breganzona  
091 815 31 00  
decs-dfp@ti.ch  
www.ti.ch/dfp

---

**G****Geografia svizzera**

www.ch.ch

---

**Giovani**

Ufficio del sostegno a enti e attività per le  
famiglie e i giovani  
Via H. Guisan 3, 6500 Bellinzona  
091 814 86 91  
dss-ufag@ti.ch  
www.ti.ch/ufag  
www.ti.ch/infogiovani  
www.projuventute.ch

---

**Giustizia e autorità giudiziarie in Ticino**

www.ti.ch/pg

---

**Governo cantonale**

Piazza Governo, 6500 Bellinzona  
www.ti.ch

---

**H****Handicap**

Ufficio degli invalidi  
Viale Officina 6, 6500 Bellinzona  
091 814 70 21  
dss-ui@ti.ch  
www.ti.ch/invalidi  
Ufficio dell'assicurazione invalidità  
Via dei Gaggini 3, 6500 Bellinzona  
091 821 94 11  
uai@ias.ti.ch  
www.iasticino.ch  
Pro Infirmis Ticino  
Viale Stazione 33, 6500 Bellinzona  
091 820 08 70  
ticino@proinfirmis.ch  
www.proinfirmis.ch  
www.agile.ch

---

**I****Imposte**

Divisione delle contribuzioni  
Via S. Franscini 6, 6500 Bellinzona  
091 814 39 58/59  
dfe-dc@ti.ch  
www.ti.ch/fisco  
www.estv.admin.ch  
www.ch.ch

---

**Incidenti stradali**

www.polizia.ti.ch  
Per urgenze comporre il 144 e/o il 117

---

**Infortunati**

www.suva.ch  
www.ti.ch/ispettorato-lavoro  
www.ti.ch/strade-sicure  
Per urgenze comporre il 144

---

**Incendi**

091 814 39 17  
www.ti.ch/incendi  
Pompieri  
Per urgenze comporre il 118

---

**Integrazione stranieri**

Delegato cantonale all'integrazione  
degli stranieri  
0848 14 32 01/02  
di-dis@ti.ch  
www.ti.ch/di  
Centro consulenza e informazione (CCI)  
0848 14 72 11/12 (>1.01.2014)  
Lugano, Dicastero integrazione e  
informazione sociale  
Via Trevano 55, 6900 Lugano  
058 866 74 57  
www.lugano.ch  
www.lugano.ch/diis  
Chiasso, Ufficio servizi attività sociali e giovani,  
Piazza Bernasconi 1, 6830 Chiasso  
091 695 08 37  
www.chiasso.ch  
www.migraweb.ch  
www.bfm.admin.ch

---

**Interpretariato linguistico – culturale**

Derman, Via Merlina 3a  
6962 Lugano-Viganello  
091 973 70 66  
segreteria-derman@sos-ti.ch  
www.sos-ti.ch  
www.inter-pret.ch  
www.ufsp.admin.ch

---

**Invalidità** (vedi Handicap)

---

**L****Lavoro**

Ufficio dell'ispettorato del lavoro  
Viale S. Franscini 17, 6500 Bellinzona  
091 814 30 96  
dfe-uil@ti.ch  
www.ti.ch/ispettorato-lavoro  
Sezione del lavoro  
Residenza governativa, 6500 Bellinzona  
091 814 33 03  
dfe-sdl@ti.ch  
www.ti.ch/lavoro  
Ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro, Via Lugano 4, 6500 Bellinzona  
091 814 73 91  
dfe-usml@ti.ch  
www.ti.ch/sorveglianza-mercato-lavoro

**Info**

www.acli.ch  
www.ocst.ch  
www.ticino.unia.ch  
www.eures.ch  
www.seco.admin.ch

---

**Lavoro nero**

Ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro, Quartiere Piazza, 6500 Bellinzona  
091 814 73 84  
dfe-lavoro.nero@ti.ch  
www.ti.ch/lavoro-nero  
www.seco.admin.ch

---

**Libera circolazione delle persone**

www.ti.ch/popolazione  
www.europa.admin.ch  
www.area-lavoro.ch

---

**M****Malattie**

www.migesplus.ch  
Per urgenze comporre il 144

---

**Manifestazioni culturali**

www.ticino.ch

---

**Media**

www.swissinfo.ch

---

**Mediazione**

079 933 33 70  
www.mediazioneticino.ch

---

**Meteo**

www.meteosvizzera.ch

---

**Migrazione**

www.migraweb.ch  
www.bfm.admin.ch

---

**Militare**

www.ti.ch/militare

---

**Molestie sessuali**

Delegato per l'aiuto alle vittime di reati  
091 814 75 02/08  
dss-lav@ti.ch  
www.ti.ch/lav  
www.ti.ch/asg  
www.safesurfing.ch

---

**Mutilazioni genitali femminili**

Medico cantonale  
Via Dogana 16, 6500 Bellinzona  
091 814 40 02  
dss-umc@ti.ch  
www.migesplus.ch

---

**N****Naturalizzazione**

Sezione della popolazione  
091 814 17 61  
www.ti.ch/popolazione  
www.bfm.admin.ch

---

**O****ONG**

www.fosit.ch

---

**Orientamento scolastico e professionale**

091 814 63 51  
www.orientamento.ch

---

**Ospedale**

www.eoc.ch  
Per urgenze comporre il 144

---

**P****Passaporti e visti**

Sezione della popolazione,  
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona  
091 814 73 11  
di-up@ti.ch  
www.ti.ch/popolazione

---

**Parità uomo e donna**

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità  
e della trasparenza  
091 814 30 10 – 091 814 43 08  
can-ccf@ti.ch  
www.ti.ch/asg

---

**Parlamento svizzero**

www.parlament.ch

---

**Partiti**

www.parlament.ch  
www.ch.ch

---

**Permessi di soggiorno**

Sezione della popolazione  
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona  
091 814 72 11  
di-sp@ti.ch  
www.ti.ch/popolazione  
www.ti.ch/interni

---

**Permessi di lavoro**

Sezione della popolazione  
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona  
091 814 72 11  
di-sp@ti.ch  
www.ti.ch/popolazione  
www.ti.ch/interni

---

**Politecnici federali**

Zurigo  
www.ethz.ch  
Losanna  
www.epfl.ch

---

**Polizia**

0848 25 55 55  
polizia@polca.ti.ch  
www.polizia.ti.ch  
www.polcomtico.ch  
Per urgenze comporre il 117

---

**Pompieri**

091 857 01 18  
info@pompieriticino.ch  
www.pompieriticino.ch  
Per urgenze comporre il 118

---

**Posta**

www.posta.ch

---

**Pre tirocinio d'integrazione**

Sopraceneri: Via Lavizzari, 6500 Bellinzona  
091 814 00 48  
Sottoceneri: Via Trevano, 6952 Canobbio  
091 815 10 31  
decs-pre tirocinio.integrazione@ti.ch  
www.cpt-ti.ch

---

**R****Radiotelevisione svizzera**

091 803 51 11  
info@rsi.ch  
www.rsi.ch

---

**Razzismo**

Servizio per la lotta al razzismo SLR  
Inselgasse 1, 3003 Berna  
031 324 10 33  
ara@gs-edi.admin.ch  
www.edi.admin.ch/frb  
www.humanrights.ch  
www.coe.int/ecri

---

**Referendum**

www.ch.ch

---

**Registro di commercio**

Ufficio del registro di commercio  
Via Emilio Bossi 2a, 6900 Lugano  
091 815 55 61  
di-rc@ti.ch  
www.ti.ch/rc

---

**Religioni**

www.ch.ch

---

**Ricongiungimento familiare**

Sezione della popolazione  
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona  
091 814 72 11  
di-sp@ti.ch  
www.ti.ch/popolazione

---

**Rifiuti**

www.ti.ch/gestione-rifiuti

---

**Rimpatrio**

www.bfm.admin.ch  
www.iom.int

---

**Risparmio**

www.ufas.admin.ch  
Informazioni presso tutte le banche

## S

### Salute

Divisione della salute pubblica  
091 814 30 42  
www.ti.ch/dsp  
Antenna MayDay  
091 973 70 67  
may.day@sunrise.ch  
www.migesplus.ch

### Schengen

www.bfn.admin.ch

### Scuola

DECS - Divisione della scuola  
Viale Portone 12, 6500 Bellinzona  
091 814 18 11  
decs-ds@ti.ch  
www.ti.ch/ds  
www.ti.ch/scuole  
www.ti.ch/scuoladecs  
www.orientamento.ch

### Sessualità

Antenna MayDay  
091 973 70 67  
may.day@sunrise.ch  
www.isis-info.ch  
www.zonaprotetta.ch  
www.aids.ch  
www.ti.ch/infogiovani  
www.migesplus.ch

### Sicurezza alimentare

Laboratorio cantonale  
091 814 61 11  
dss-lc@ti.ch  
www.ti.ch/laboratorio

### Sindacati (una scelta)

www.ocst.com  
www.unia.ch  
www.uss.ch  
www.vpod.ch

### Soccorso stradale

0800 140 140  
www.tcs.ch  
www.acs.ch

### Sport

Centro Sportivo nazionale della gioventù  
Via Brere, 6598 Tenero  
091 735 61 11  
cstenero@baspo.admin.ch  
www.cstenero.ch  
www.asti-ticino.ch  
Ufficio Gioventù e Sport  
091 814 64 51  
decs-gs@ti.ch  
www.ti.ch/gs  
Amministrazione fondi Lotteria intercantionale  
e Sport-toto  
091 814 34 13  
decs-afls@ti.ch  
www.ti.ch/fondilotterie

### Strutture e servizi sanitari

Ufficio di sanità, Via Orico 5, 6500 Bellinzona  
091 814 30 45  
dss-us@ti.ch  
www.ti.ch/ufficiosanita  
www.migraweb.ch

### Svizzera

www.myswitzerland.com  
www.ch.ch  
www.swissworld.org

### Statistiche

Ufficio di statistica  
091 814 50 11  
dfe-ustat@ti.ch  
www.ti.ch/ustat  
www.bfs.admin.ch

### Storia svizzera

www.hls-dhs-dss.ch

### Swiss International Air Lines

www.swiss.com

## T

### Telecomunicazioni

www.ufcom.admin.ch

### Tempo libero

www.ticino.ch

### Ticino

www.ti.ch  
www.ticino.ch  
www.ticinohelp.ch

### Traffico

info@viasuisse.ch  
www.viasuisse.ch  
058 329 99 99

www.tcs.ch  
0844 888 111

www.acs.ch  
044 628 88 99

Per urgenze comporre lo 0800 140 140

### Trasporti pubblici

www.arcobaleno.ch  
www.autopostale.ch  
www.ffi.ch  
www.tilo.ch  
www.utpt.ch  
Informazioni su orari in Ticino e in Svizzera

### Trasporti urbani

Lugano www.tpl.ch  
Locarno www.centovalli.ch  
Mendrisio-Chiasso www.amsa.ch  
www.arcobaleno.ch  
Informazioni su orari, linee e abbonamenti

### Trovare un alloggio

www.homegate.ch  
www.immoscout24.ch  
www.ti-immobili.ch

## U

### Unione Europea

www.europa.eu

### Università

Università della Svizzera italiana USI  
058 666 40 00  
www.usi.ch  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana SUPSI  
058 666 60 00/14  
www.supsi.ch  
Istituto universitario federale  
per la formazione professionale  
091 960 77 77  
www.ehb-schweiz.ch

## V

### Violenze sessuali

Delegato per l'aiuto alle vittime di reati  
091 814 75 02/08  
dss-lav@ti.ch  
www.ti.ch/lav  
Antenna MayDay  
091 973 70 67  
may.day@sunrise.ch

### Violenze domestiche

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità  
e della trasparenza  
091 814 30 10  
can-ccf@ti.ch  
www.ti.ch/asg

### Violenze su bambini

091 943 57 47  
info@aspi.ch  
www.aspi.ch

### Volontariato

Conferenza del volontariato sociale  
Via alla Campagna 9, 6900 Lugano  
091 970 20 11  
info@volontariato-sociale.ch  
www.volontariato.ch  
Informazione e orientamento sui gruppi  
di auto-aiuto

## Z

### Zurigo Aeroporto

www.zurich-airport.com

توفر المصالح البلدية معلومات تكميلية أكثر  
فائدة وجدوى، وتمد الوافدين الجدد بالمشورة  
اللازمة لتسهيل استقرارهم واندماجهم  
بالبلدية، بكتون تيتشينو وبسويسرا.